

CURRICULUM VITAE ALESSANDRA BONORA

DATI PERSONALI

LUOGO DI NASCITA: Bologna
DATA DI NASCITA: 14 Ottobre 1981
NAZIONALITÀ: Italiana
STATO CIVILE: Coniugata

RESIDENZA: 9 avenue Philippe Solari,
13100 Aix en Provence
Francia

CELLULARE: +33 (0)6 51 16 42 35
E-MAIL: alessandra.bonora@libero.it



AGGIORNAMENTO PROFESSIONALE

04/2012 - 10/2013 **Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori**, Pescara, Italia
Diploma di Master in Traduzione Settoriale
Italiano ↔ Tedesco
Italiano ↔ Francese
Italiano ↔ Inglese
Settori: tecnico, legale, turistico, web

ESPERIENZE PROFESSIONALI

12/2011 - 06/2012 **Marchands du Web SARL**, Aix en Provence, Francia
Sales Manager Germania e Spagna

- Acquisizione nuovi clienti e gestione conti esistenti
- Traduzione sito web FR>DE
- Espositrice alla fiera E-Marketing di Parigi

06/2007 - 11/2011 **Microsoft Deutschland GmbH**, Monaco di Baviera, Germania
Sales Manager E-Commerce Italia (www.ciao.it)

- Acquisizione nuovi clienti
- Gestione clienti esistenti
- Supporto e reclami
- Traduzione brochure aziendali DE>IT
- Espositrice alle fiere IAB-Milano e OME-Madrid

12/2006 - 05/2007 **Ciao GmbH**, Monaco di Baviera, Germania
Responsabile Marketing Online Italia

- Ottimizzazione motori di ricerca (SEO)
- Traduzione mirata di parole chiave DE>IT e EN>IT
- Link Building

05/2006 - 10/2006 **Camera di Commercio e dell'industria di Monaco e dell'alta Baviera**, Monaco di Baviera, Germania
Stage presso l'Euro Info Center Munich

- Traduzione di documenti relativi ai programmi comunitari
- Pianificazione e assistenza durante le conferenze per le PME
- Rispondere ai bisogni dei clienti circa le attività all'estero

ISTRUZIONE

05/2012 - 07/2012 **IS Aix-en-Provence**, Aix en Provence, Francia
Corso di francese avanzato (livello C1)

10/2000 - 12/2005 **Università degli Studi di Trento**, Trento, Italia
Laurea in Mediazione Linguistica per le Imprese e il Turismo
Lingue: tedesco, inglese

CONOSCENZE LINGUISTICHE

Italiano:	lingua madre
Tedesco:	corrente
Inglese:	corrente
Francese:	ottime conoscenze
Spagnolo:	ottime conoscenze

CONOSCENZE INFORMATICHE

Apple Mac OS
Microsoft Office
Windows XP, Windows Vista, Windows 7
Safari, Mozilla Firefox, Internet Explorer
HTML e XML

INTERESSI

Leggere, viaggiare, fare escursioni, navigare in internet

Aix en Provence, 20.11.2013

Alessandra Bonora

Autorizzo il trattamento dei dati personali ai sensi del D. Lgs. 196/03